FISCALÍA
GENERAL DE LA NACIÓN

Bogotá, D.C.

Doctor
RAÚL JAVIER MANRIQUE VACCA
Subdirector Nacional de Gestión Contractual
Subdirección de Gestión Contractual
Fiscalía General de la Nación
Avenida Esperanza No. 51-40 Piso 10 Edificio Capital Towers – 111321
Ciudad

ASUNTO: Remisión Acta de Inicio suscrita entre las partes dentro del contrato FGN-NC-0101-2025 del 05/05/2025

Doctor Manrique Vacca:

De manera atenta, me dirijo a usted con el fin de hacer referencia al Contrato No. FGN-NC-0101-2025 del 05 de mayo de 2025, que tiene por objeto *"Prestar los servicios de traducción, transliteración, transcripción e interpretación oficiales en los diferentes idiomas requeridos por la Fiscalía General de la Nación de los documentos, audios, videos, y demás elementos probatorios que forman parte de investigaciones llevadas a cabo por las diferentes áreas de la Entidad que así lo requieran, siempre y cuando se realicen ante los despachos judiciales de la Entidad y por fuera de audiencias celebradas ante los Jueces de la República"*, el cual fue adjudicado a la empresa **AS TRADUCCIONES S.A.S.**, mediante un proceso de selección abreviada de menor cuantía.

Al respecto, me permito poner en su conocimiento que el día 08 de mayo del año 2025, se suscribió el acta de inicio por parte del contratista AS Traducciones S.A.S., identificado con N.I.T. 900.323.516-1, representado por María Mercedes Uricoechea Torres; y, por parte de la Entidad, la Directora de Asuntos Internacionales (E) y supervisora del presente contrato Adriana Marcela Mercado Cruz, una vez cumplidos los requisitos de perfeccionamiento y ejecución.

FISCALÍA
GENERAL DE LA NACIÓN

En caso de cualquier inquietud o información adicional esta Dirección queda a su disposición en el correo electrónico d.asuntosinternacionales@fiscalia.gov.co.

Finalmente, acudo a su amable colaboración para acusar recibo de este oficio e informar si con el envío de esta acta de inicio se completan los requisitos para dar comienzo a la ejecución del contrato o existe alguna gestión adicional que deba realizarse.

Cordial saludo,

Adriana Mercado Cruz

ADRIANA MARCELA MERCADO CRUZ
Directora (E)
Dirección de Asuntos Internacionales

Anexo (s): Acta de inicio en 1 folio

Proyectó: Carmen Alicia Ortega Suárez – Profesional de gestión III

FISCALÍA GENERAL DE LA NACIÓN	PROCESO GESTIÓN CONTRACTUAL	Código: FGN-AP07-F-10
	FORMATO ACTA DE INICIO	Versión: 02
		Página: 1 de 1

Ciudad: Bogotá, D.C.

Contrato, convenio o aceptación de oferta N°	FGN-NC-0101-2025
Fecha de suscripción del contrato	05 de mayo de 2025
Nombre del contratista (1)	AS Traducciones S.A.S.
Objeto	Prestar los servicios de traducción, transliteración, transcripción e interpretación oficiales en los diferentes idiomas requeridos por la Fiscalía General de la Nación de los documentos, audios, videos, y demás elementos probatorios que forman parte de investigaciones llevadas a cabo por las diferentes áreas de la Entidad que así lo requieran, siempre y cuando se realicen ante los despachos judiciales de la Entidad y por fuera de audiencias celebradas ante los Jueces de la República
Valor	$499.728.563, incluido IVA y todos los costos directos e indirectos y los impuestos nacionales a que haya lugar
Plazo de ejecución	Hasta el 31 de diciembre de 2025 o hasta agotar presupuesto, lo que primero ocurra
Fecha de inicio	08 de mayo de 2025
Lugar de reunión (cuando aplique)	N/A
Póliza N°	11-44-101254616
Fecha de aprobación de la póliza	07 de marzo de 2025

El día 08 de mayo de 2025, se reunieron por parte del contratista (1) AS Traducciones S.A.S., identificado con N.I.T. 900.323.516-1, la representante legal María Mercedes Uricoechea Torres, y, por parte de la Entidad, (2) Adriana Marcela Mercado Cruz, una vez cumplidos los requisitos de perfeccionamiento y ejecución, con el fin de suscribir el acta de inicio del presente contrato.

En señal de aprobación firman quienes intervienen:

(1) María Uricoechea
María Mercedes Uricoechea Torres
C.C. 41.319.274
Representante Legal

(2) Adriana Mercado Cruz
Adriana Marcela Mercado Cruz
C.C. 53.907.305
Supervisora del Contrato

(1) Nombre completo del contratista, y si es persona jurídica se deberá señalar la razón social según certificado de existencia y representación legal así como el nombre del representante legal y, cédula y NIT según corresponda.
(2) Nombre, número de cédula, empleo y firma del interventor o supervisor del contrato.
(3) Nombre, número de cédula, empleo y firma del Jefe o Coordinador del área que ejerce la supervisión.

Este documento es copia del original que reposa en la Intranet. Su impresión o descarga se considera una Copia No Controlada